



---

TRABAJO DE FIN DE GRADO:  
LA DIFICULTAD DE  
ADQUISICIÓN DE LENGUAS  
EXTRANJERAS EN  
EDUCACIÓN PRIMARIA

---



UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA

FACULTAD DE EDUCACIÓN

CURSO: 2021-2022

CONVOCATORIA: JUNIO

ALUMNA: AMELIA PÉREZ MARTÍN

CORREO ELECTRÓNICO: [ALU0100949919@ULL.EDU.ES](mailto:ALU0100949919@ULL.EDU.ES)

TUTORA: ENCARNACIÓN TABARES PLACENCIA

CORREO ELECTRÓNICO: [ETABARES@ULL.EDU.ES](mailto:ETABARES@ULL.EDU.ES)

GRADO EN MAGISTERIO EN EDUCACIÓN PRIMARIA

Índice de contenidos:	Pág.
Introducción.....	4
Marco teórico.....	6
Hipótesis.....	12
Instrumentos de recogida de información.....	12
Análisis de datos.....	13
Conclusiones.....	27
Referencias bibliográficas.....	30
Anexos .....	32

#### Índice de figuras:

Fig.1. Tipo de centro.....	14
Fig. 2. Curso. ....	14
Fig.3. Titulación. ....	15
Fig.4. Nivel certificado del idioma. ....	16
Fig. 5. Pruebas de evaluación. ....	17
Fig. 6. Libro de texto. ....	18
Fig. 7. Nivel de comunicación en lengua extranjera. ....	18
Fig. 8. Diferencia de nivel entre cursos. ....	19
Fig. 9. Tipo de centro.....	20
Fig. 10. Curso escolar.....	20
Fig. 11. Interacción en lengua extranjera. ....	21
Fig. 12. Clases extraescolares de lengua extranjera. ....	22
Fig. 13. Uso de la lengua extranjera diario.....	22
Fig. 14. Visionado de películas en lengua extranjera.....	23
Fig.15. Lectura de libros en lengua extranjera. ....	23

Fig. 16. Conversaciones en lengua extranjera. ....	24
Fig. 18. Área más sencilla de la asignatura. ....	25
Fig. 19. Área más compleja de la materia. ....	26

## Resumen:

Este trabajo tiene como principal finalidad investigar las dificultades que encuentra el alumnado de Educación Primaria a la hora de aprender una lengua extranjera, y cuáles son las causas del bajo nivel del idioma extranjero. A lo largo de nuestra etapa educativa se trabajan diversas áreas; entre ellas encontramos las lenguas extranjeras, en primer lugar, inglés y, en segundo lugar, francés o alemán dependiendo del centro. El conocimiento de estas está influenciado por varios factores, como puede ser la cultura, el contacto diario con el idioma, el nivel de la persona que nos enseña, la metodología que utiliza, las capacidades del alumno/a, etc. Al terminar la etapa educativa de Educación Primaria llevaremos estudiando la lengua una media de 6 años (inglés) y 2 años (francés/alemán), sin tener como resultado un conocimiento amplio de ninguna.

Palabras Claves: Aprendizaje, Lengua Extranjera, Dificultades, Educación Primaria, Metodología, Objetivos didácticos.

## Abstract:

The main purpose of this work is to investigate the difficulties encountered by Primary Education pupils when they are learning a foreign language, and what are the causes of the low level of the language. Throughout our educational stage we work in different areas, among them we find foreign languages, firstly, English and, secondly, French or German, depending on the school. Knowledge of these languages is influenced by various factors, such as culture, daily contact with the language, the level of the person teaching, the methodology used, the pupil's abilities, etc. At the end of Primary Education, we will have been studying the language for an average of 6 years (English) and 2 years (French/German), without having as a result a comprehensive knowledge of either language.

Keywords: Learning, Foreign Language, Difficulties, Primary Education, Methodology, Didactic objectives.

El índice se basa en los pasos que debemos seguir en el Método Científico.

## **Introducción**

El conocimiento de lenguas extranjeras se ha convertido en un factor imprescindible para la formación de los/as trabajadores/as. Cuantas más lenguas hable una persona mejor valorada estará socialmente y en su puesto de trabajo, ya que vivimos en una sociedad globalizada en la que cada vez más tratamos con personas que no son procedentes de nuestro país de origen, lo cual hace que la comunicación pueda dificultarse. El aprendizaje de lenguas extranjeras se ha convertido en una necesidad social para conseguir la expansión del mercado de trabajo de manera internacional y la inclusión de las personas que nos visitan en nuestro país, intentando conseguir una sociedad globalizada y heterogénea.

La escuela, en su labor de preparar los futuros/as ciudadanos/as de nuestra sociedad en la adultez, ha decidido introducir en su marco curricular la enseñanza de lenguas extranjeras: en primer lugar, el inglés desde edades muy tempranas y, posteriormente, el francés o el alemán. Esta reforma tiene como finalidad proporcionar a las nuevas generaciones la capacidad de comunicarse en una segunda y tercera lenguas ampliando así sus conocimientos y oportunidades laborales futuras. La cuestión es si la escuela está consiguiendo este propósito. Cada año una nueva ola de estudiantes termina sus estudios preparados/as para ejercer su profesión, pero nos encontramos ante jóvenes con muy poca competencia en los idiomas y diversas dificultades en su aprendizaje, a pesar de llevar más de diez años estudiando el mismo contenido. El porcentaje de españoles/as que hablan inglés es muy inferior al de otros/as ciudadanos/as de la Unión Europea. ¿A qué se debe este suceso?

En este trabajo se plasma una investigación basada en el siguiente planteamiento: averiguar cuáles son las dificultades de los/as alumnos/as españoles/as de Educación Primaria para ofrecer importantes carencias de conocimiento de las lenguas extranjeras después de más de diez años de aprendizaje. El objetivo principal es conocer las causas de este fracaso escolar en la rama lingüística, atendiendo a su alumnado y a su profesorado. Para llevar a cabo esta investigación se han diseñado diversos instrumentos de recogida de información con los que, posteriormente, basándonos en ellos, se hará un análisis de los resultados obtenidos de una muestra en la isla de La Palma. Los instrumentos se han elaborado en base a las técnicas de recogida de información intentando englobar los factores que intervienen en el proceso de enseñanza-aprendizaje como los libros de texto, la formación del profesorado, el contexto del alumnado, las actividades que se realizan en el aula, la metodología, etc.

Finalmente, obtendremos unas conclusiones finales basadas en este estudio que nos revelarán cuáles son las causas de esta situación actual o por el contrario desmentirán el problema expuesto.

## **Marco teórico**

Como cada contenido que se imparte en las aulas, las lenguas extranjeras presentan su didáctica con gran extensión y variedad a la hora de poder enseñarlas. En el proceso de enseñanza y aprendizaje de un idioma existen diversas metodologías para su enseñanza que tendrán como consecuencia su aprendizaje, superando así las diferentes dificultades que se presenten.

El proceso de enseñanza de las lenguas extranjeras ha tenido una gran evolución a lo largo de la historia dando paso a diferentes metodologías condicionadas por su contexto y época histórica, aunque todas tienen en común la finalidad del aprendizaje por parte del alumnado.

Según Martín (2009: p. 62-66), en primer lugar, podemos encontrar la Metodología Tradicional basada en la gramática del idioma y la traducción de los contenidos a la lengua materna. Su finalidad era la lectura de textos literarios y la memorización léxica sin dar importancia a la comunicación. La ausencia de esta destreza hizo necesaria la creación del Método Directo, en el que la oralidad empieza a tener presencia dejando en un segundo plano la gramática y dando paso a los diálogos, vocabulario y situaciones de interacción oral. Aunque parecía que los problemas se habían solventado llegaron nuevas dificultades que trajeron la propuesta de un nuevo método llamado Audio-oral en el que prima la repetición fonética y de estructuras gramaticales mediante ejercicios escritos. El poco éxito de dichos métodos tuvo como consecuencia una reestructuración de los sistemas pedagógicos dentro de la enseñanza de lenguas trayendo una marea de nuevas ideas, como el Enfoque Oral basado en la imitación y el reforzamiento, la principal diferencia con los métodos anteriores es que se empiezan a seleccionar y graduar los contenidos léxicos y gramaticales. A partir de este enfoque podemos encontrar gran variedad de nuevos enfoques como el Enfoque Natural, el

Comunicativo y la Sugestopedia que tienen como base común una orientación cognitivista con una estructura inductiva durante la puesta en práctica de dichos métodos.

Con tantas propuestas los/as docentes se cuestionan cuál es el mejor método que deben utilizar y si hay uno definitivo que tenga mayor éxito y menor dificultad para el alumnado, pero como afirma Martín (2009. p. 67) “La búsqueda de método ideal es lo que la Psicolingüística lleva haciendo desde hace muchos años, lo cual evidencia la inexorable relación entre el éxito o el fracaso educativo y la elección de un método adecuado.”

En lo que la mayoría de los/as docentes llega a un consenso es la necesidad de trabajar la comunicación, la escucha y la producción oral dentro de las aulas para conseguir la mayor interacción posible en lengua extranjera. Con el objetivo de solventar esas necesidades y crear una enseñanza y evaluación global se crea el Marco común europeo de referencia, en el que podemos encontrar una base global para la enseñanza-aprendizaje de los diferentes idiomas.

Este documento divide el aprendizaje en cuatro destrezas: la producción oral y escrita, la comprensión oral y escrita, la mediación y la interacción. El alumnado debe saber desenvolverse en cada una de ellas para poder adquirir los diferentes niveles. Dentro de cada lengua existen ciertos niveles de conocimiento de esta, los cuales están contemplados por el Marco europeo como el básico A1 y A2, intermedio B1 y B2 y avanzado C1 y C2. Dentro de cada nivel se evalúa cada destreza atendiendo a la corrección, la fluidez, la coherencia y la interacción.

El Marco europeo contempla que el aprendizaje de estas destrezas debe ser activo y manipulativo por parte del alumnado basado en la teoría del saber hacer en el que ellos/as sean los protagonistas de su propio aprendizaje teniendo pleno contacto con la lengua extranjera para que su aprendizaje sea lo más significativo posible.



Este proceso debe estar adaptado al tipo de alumnado, además, los contenidos deben ser secuenciales y programados correctamente con coherencia y progresividad, para ello los recursos deben estar compensados entre las diferentes destrezas y ser flexibles para poder adecuarlos a las condiciones del alumnado y su contexto.

El proceso de enseñanza-aprendizaje es un trabajo en equipo entre el/la estudiante y el/la docente, pues se puede dotar una clase de los mejores recursos y utilizar las tecnologías más innovadoras que si el/a escolar no pone empeño en su aprendizaje no va a tener éxito. Podemos encontrar varias formas de llevar a cabo este proceso. Según Orrego y Díaz (2010: s.p.) los/as estudiantes que diseñan estrategias para el estudio de lenguas extranjeras tienen mayor éxito mejorando su nivel de rendimiento.

Oxford (1990) clasifica las estrategias de aprendizaje de lengua extranjera en directas e indirectas.

Como estrategias directas podemos encontrar el proceso de memorización basado en el recuerdo de la nueva información aprendida haciendo uso de técnicas como: repetir en voz alta, repasar lo estudiado, hacer rimas, etc. También estrategias cognitivas que tienen como finalidad reflexionar sobre los contenidos, analizando y haciendo resúmenes de lo aprendido, en este caso realizamos técnicas de síntesis, consultar diferentes fuentes, poner a prueba lo aprendido en diferentes contextos, lectura, etc. Además, encontramos las estrategias compensatorias, estas ayudan al estudiante a ser realista en cuáles son sus conocimientos y qué le falta por aprender, para ello se utilizan pistas, ayuda mediante recursos como el diccionario, mímica, etc.

Dentro de las estrategias indirectas observamos en primer lugar, las estrategias metacognitivas en las que el alumnado evalúa cuál ha sido su aprendizaje, busca sus propios errores de manera autónoma y trata de corregirlos, organiza sus horas de estudio, etc. Asimismo, podemos encontrar estrategias afectivas donde intervienen las diferentes

emociones del alumno/a mientras estudia aprendiendo a relajarse, a gestionar la frustración, coordinar los tiempos de descanso, buscar la motivación diaria, etc. Finalmente, las estrategias sociales, en ellas juega un papel fundamental la interacción con los/as demás, compartir los materiales o recursos, colaborar con los/as compañeros/as, hacer grupos de estudio, hacer preguntas...

Al igual que existe una gran variedad de metodologías a la hora de enseñar existe una gran variedad de estrategias a la hora de aprender. El aprendizaje autónomo es la cumbre de todos, pues nos permite ser autosuficientes y adquirir cualquier nuevo conocimiento desde diferentes lugares, en el momento que deseemos y sin depender de otros/as. De acuerdo con Peralta (2016: s.p.) “Las estrategias de aprendizaje, han sido definidas con una gran variedad de conceptos, los cuales coinciden en diferentes consideraciones y puntualizaciones tales como: el hecho de que son actividades voluntarias, son procedimientos, pueden ser abiertas, se realizan flexiblemente, entre otras.” A pesar de esto, debemos ser conscientes de que la ayuda en la adquisición de un nuevo conocimiento o la función de enseñar siguen siendo indispensables, sobre todo al hablar de un proceso escolar.

Gracias a la ayuda de los/as diferentes docentes se pueden solventar las diferentes dificultades que pueden aparecer a lo largo del proceso de enseñanza-aprendizaje cuando nos disponemos a adquirir una nueva lengua.

Según Valero y Jiménez (2015: p.3-12) “El aprendizaje de una segunda lengua es un proceso complejo y, por ello, existen una gran cantidad de factores que influyen en su adquisición. Estos se pueden agrupar en tres ámbitos principales: ambientales, relacionados con el docente e individuales.”

Los relacionados con el primer ámbito son los que se relacionan con el entorno donde se produce el proceso de enseñanza-aprendizaje, es decir, los recursos que se utilizan, la ratio de las clases, etc.

En segundo lugar, el/la docente juega un papel fundamental en este proceso, pues depende de su nivel de formación, su conocimiento de la lengua, las estrategias que utilice, su metodología, etc. El aprendizaje será más significativo o menos. Podríamos considerar que ser nativo/a es una ventaja, pero también es importante saber que esa persona no ha pasado por el aprendizaje de la lengua desconociendo su procedimiento y muchas de sus dificultades.

Finalmente, las condiciones individuales de cada alumno/a, su edad, nivel de madurez, competencia lingüística, capacidad comunicativa, si hace uso de la lengua fuera del aula con familiares o amigos/as...

Las dificultades son un área totalmente individualizada lo que para una persona puede ser una ventaja para otra puede ser una dificultad, por ejemplo: que la lengua que queremos estudiar sea muy parecida a la materna. En la mayoría de los casos podríamos considerarlo una ventaja, pues su comprensión es más sencilla, en cambio a la hora de hablar una desventaja puede ser la formación de palabras que no existen solo porque consideramos que es parecido o confusión entre las propias lenguas.

Otros autores piensan que la causa de la dificultad se encuentra en un diseño poco adaptado al currículum, la ratio elevada de alumnos/as en el aula, una baja formación de los/as docentes, la falta de recursos y materiales específicos o propósitos poco realistas. (DiFino y Lombardino, 2008)

Atendiendo a la percepción de estos autores y observando el currículum de la materia de Lengua Extranjera en Canarias encontramos que se le da total prioridad a la asignatura debido a la necesidad humana de la comunicación y la importancia social de

saber diferentes idiomas. Además, se pretende trabajar principalmente la competencia lingüística que favorecerá a su vez la competencia social, pues al saber comunicarnos mejor podremos tratar con más personas.

Gobierno de Canarias (2014: p.7):

Este currículo no pretende decantarse por metodologías específicas, pues se considera que estas han de depender de los protagonistas y del contexto concreto del aprendizaje. Más bien se preconiza la adopción de metodologías variadas, abiertas y consonantes con los principios básicos favorables a la asimilación de una lengua extranjera en el contexto educativo y, por tanto, con este currículo.

Con esta puntualización el currículum transmite un mensaje completo de ambigüedad sobre la metodología que debe utilizarse para impartir las lenguas extranjeras en el aula, dejándolo a la libre elección del docente, haciendo que siga abierto el debate generado por los/as diferentes autores/as.

En cuanto a lo que se evalúa en la etapa de Educación Primaria el currículum recoge 18 estándares que se basan principalmente en la comprensión oral, la comprensión escrita e interacciones orales, es decir, la gramática no está contemplada para ser ni impartida directamente ni evaluada.

A modo de resumen de lo expuesto en este documento podemos destacar la evolución de las diferentes metodologías utilizadas para impartir a lo largo de la historia las lenguas extranjeras, que ha desembocado en la propuesta del Marco Europeo Común de Referencia, el cual hace alusión a las destrezas de aprendizaje que debe recoger la enseñanza. Seguidamente, recopilamos distintos tipos de aprendizaje dentro del proceso y cuáles son las posibles dificultades del alumnado a la hora de adquirir los nuevos conocimientos. Finalmente, recurrimos al currículum de Canarias para analizar cómo se contemplan estos factores expuestos dentro de la Comunidad Autónoma acercándonos un

poco más a la práctica real del proceso de enseñanza y aprendizaje de lenguas extranjeras en Educación Primaria.

### **Hipótesis**

Antes de llevar a cabo dicha investigación se han barajado diferentes conjeturas que dan respuesta al tema principal ¿Por qué el alumnado de Educación Primaria presenta un nivel bajo en una segunda/tercera lengua extranjera a pesar de estudiarla a lo largo de tantos años? Esta afirmación podrá ser demostrada o contradicha dependiendo de los resultados obtenidos durante la investigación.

El alumnado de Educación Primaria tiene un bajo nivel al estudiar otras lenguas que no sea español debido a diversos factores como:

- La cultura etnocentrista de los/as españoles/as.
- Los contenidos que se imparten son siempre repetitivos.
- La metodología utilizada está focalizada en el conocimiento de la gramática de la lengua y no en su uso durante la vida cotidiana.
- El aprendizaje que se realiza en las aulas es memorístico y no significativo.
- Las pruebas de evaluación de la lengua se basan en exámenes escritos y no en la comunicación.
- El alumnado no tiene interés pues ven el aprendizaje de una lengua como algo innecesario y poco aplicable en su día a día.
- Bajo nivel de conocimiento de la lengua en el profesorado de lengua extranjera.

### **Instrumentos de recogida de información**

Para poder llevar a cabo la recopilación de datos se han diseñado diferentes instrumentos que nos aportarán información necesaria para la posterior comprobación de la hipótesis.

Los instrumentos de recogida de información son:

-Documentales: en este caso haremos uso de las pruebas de evaluación del alumnado y las actividades realizadas en el aula durante las sesiones de clase.

-Entrevistas: se le realizará una entrevista a una muestra de 10 maestros/as que imparten lengua extranjera en la zona del Valle de Aridane en la isla de La Palma.

-Encuestas: se ha diseñado un cuestionario mediante los formularios de la plataforma Google con la finalidad de obtener la información de forma anónima, sencilla y rápida. Estas encuestas se distribuirán a una muestra de 93 alumnos/as del colegio Sagrada Familia. Estos/as niños/as cursan 5º y 6º de Educación Primaria.

-Observación sistemática en las clases que se imparte una lengua extranjera.

### **Análisis de datos**

El nivel de comunicación en lengua extranjera, la motivación del alumnado, el tipo de centro, las destrezas en las que se divide la materia, las pruebas de evaluación, etc. Son los factores que vamos a analizar gracias a los instrumentos de recogida de información explicados en el punto anterior.

En primer lugar, el profesorado que imparte lengua extranjera ha respondido una serie de preguntas de forma libre y con la mayor naturalidad posible para que los resultados sean completamente transparentes y representativos.

La primera cuestión que se plantea es el tipo de centro en el que imparte las clases. Como podemos observar en el gráfico la muestra es equilibrada con respecto a la tipología de establecimiento, el 50% de las personas entrevistadas ejercen en centros públicos y el otro 50% trabajan en un centro concertado. Cabe destacar que todos los centros se encuentran ubicados en el Valle de Aridane en la isla de La Palma.

Tipo de centro en el que trabajas  
8 respuestas

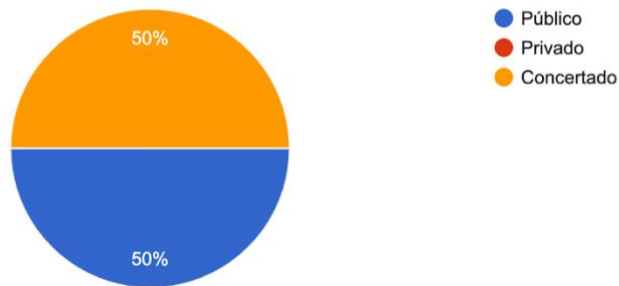


Fig.1. Tipo de centro.

La siguiente cuestión que se plantea está relacionada con los cursos en los que da clase el/a entrevistado/a durante este curso escolar 2021-2022. Como podemos ver en la gráfica las respuestas posibles son todos los ciclos dentro de la enseñanza de Educación Primaria. Es importante saber que un/a mismo/a docente puede dar clase de Lengua Extranjera en varios cursos durante el mismo año escolar.

Cursos en los que imparte clase  
8 respuestas

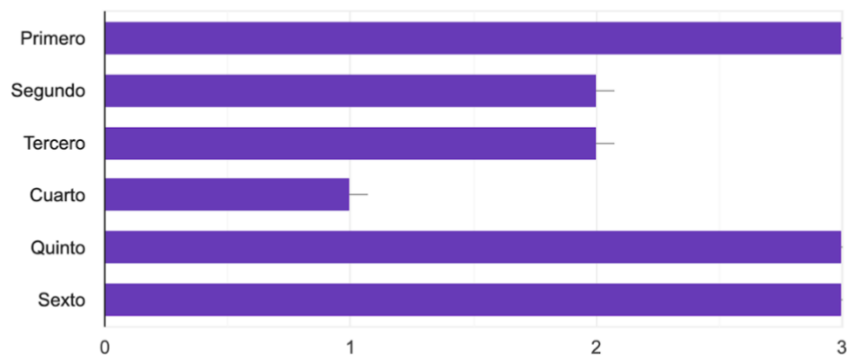


Fig. 2. Curso.

Como podemos comprobar en la gráfica las personas entrevistadas trabajan sobre todo en quinto, sexto y primero de Educación Primaria, seguido de segundo y tercero y

finalmente, cuarto. Lo imprescindible es tener un representante que nos pueda dar información de cada curso, pero, además, disponemos de más testimonios.

La siguiente pregunta trata sobre la titulación del docente. Como sabemos, en los estudios para ejercer de maestro/a existe una especialidad específica de lengua extranjera, ya sea inglés o francés, aunque también existen otro tipo de menciones o incluso maestro/a general. En los resultados obtenidos en esta pregunta vemos las siguientes titulaciones.



Fig.3. Titulación.

Dependiendo de la edad o el plan de estudios que hayan cursado, hay personas que son diplomadas o graduadas. Tres de las personas entrevistadas no lo han especificado, pero todas coinciden en que son maestros/as. El 25% de la muestra son maestros/as generales, sin especialidad en lengua extranjera; el 50% afirma tener la especialización en idiomas e, incluso, un 12% ejerce como maestro de lengua extranjera pero estudió la especialidad de Educación Física.



El siguiente aspecto que se trata en la entrevista es el nivel certificado del idioma que se imparte en el centro. La certificación es importante pues es la forma que tienen los/as docentes para demostrar su nivel de conocimiento de la lengua. En este caso encontramos las siguientes respuestas:

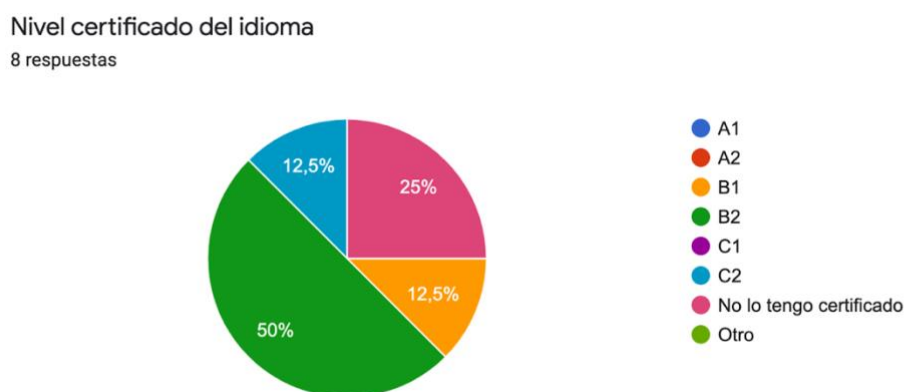


Fig.4. Nivel certificado del idioma.

Entre la muestra encontramos que un 50% tiene certificado un nivel B2 (intermedio alto), suele ser lo que exigen durante los estudios en la universidad; un 12,5% tiene un B1 (intermedio bajo). En el otro extremo podemos ver que un 12,5% tiene un C2, nivel bastante alto que suelen conseguir personas nativas y, finalmente, un 25% no lo tiene certificado.

La siguiente pregunta propuesta tuvo una respuesta prácticamente unánime. El tema en cuestión es el de las diferentes destrezas en las que se divide la materia y qué porcentaje tiene cada una en su evaluación. La respuesta más repetida fue: comprensión oral, comprensión escrita, expresión oral y expresión escrita, y, con respecto al porcentaje de evaluación, todas las destrezas con el mismo, un 25%, cada una para completar la nota final. Solamente en un caso se mencionó la parte de vocabulario y gramática.

Siguiendo con el ámbito evaluativo, la siguiente cuestión trata sobre el número de pruebas de evaluación que se realizan al trimestre.

¿Cuántas pruebas de evaluación realizas a lo largo del trimestre?

8 respuestas

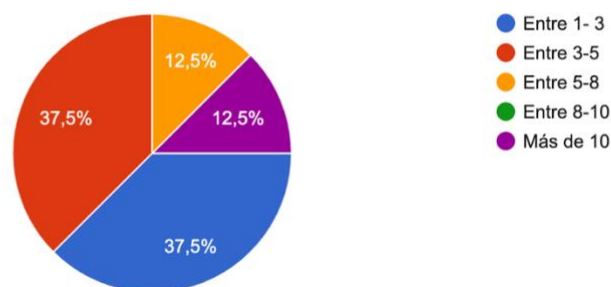


Fig. 5. Pruebas de evaluación.

El mayor porcentaje, con un 37,7, afirma realizar de 3 a 5 pruebas a lo largo del trimestre, seguido de 37,5 que realizan de 1 a 3 pruebas de lengua extranjera; finalmente, un 12,5 realiza de 5 a 8 y otro 12,5 evalúan con más de 10 pruebas de evaluación.

La mayoría afirma que trimestralmente realiza mínimo una prueba por cada destreza nombrada anteriormente, aunque en el caso de más de 10 hace subdivisiones dependiendo de la dificultad y longitud de cada unidad.

Una vez más volvemos a encontrar acuerdo entre los/as entrevistados/as sobre la metodología que utilizan en el aula. De forma general, se utiliza la comunicación y participación activa del alumnado; además, en varias ocasiones, se destaca la interacción oral y el uso de las TIC.

Continuando con el apartado de metodología, hablamos sobre los recursos en el aula. Un 75% de la muestra utiliza libro de texto en el aula, mientras que solo un 25% realiza su propio material adaptado.

¿Tienes libro de texto para seguir la asignatura?  
8 respuestas

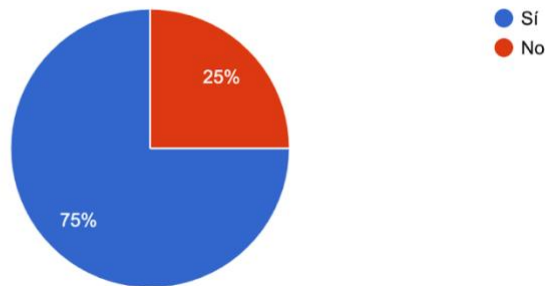


Fig. 6. Libro de texto.

Profundizando en aspectos como la interacción y la importancia de la comunicación oral en lengua extranjera, la siguiente pregunta trata sobre el nivel de expresión en el idioma durante la clase de la materia.

¿Qué porcentaje dirías para valorar el nivel de comunicación en lengua extranjera durante la clase?  
8 respuestas

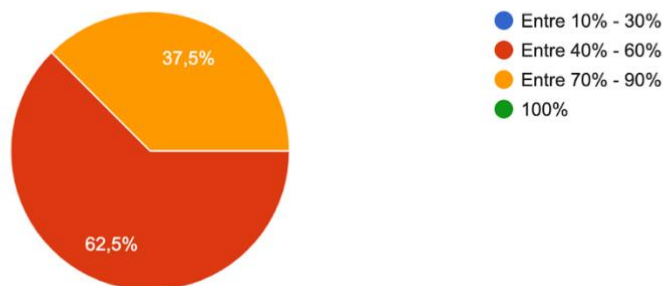


Fig. 7. Nivel de comunicación en lengua extranjera.

El diagrama de sectores nos muestra que el 62% de los/as entrevistados/as afirma tener entre un 40% y un 60% de comunicación en lengua extranjera, mientras que el 37% tiene entre un 70% y un 90% mientras imparte la materia.

Ante la situación de tener un/a alumno/a nativo/a en clase la mayoría de los/as docentes comenta que lo/a utilizan como apoyo para los compañeros/as, para que los/as ayuden y, además, para practicar y reforzar su conocimiento del idioma.

Finalizando la entrevista, hablamos sobre la diferencia de nivel entre un curso y otro, pues debemos tener en cuenta que, en Educación Primaria, entre el primer curso y el último hay 6 años de diferencia.

¿Consideras que existe una gran diferencia de nivel a la hora de impartir la lengua en un curso u otro?  
8 respuestas

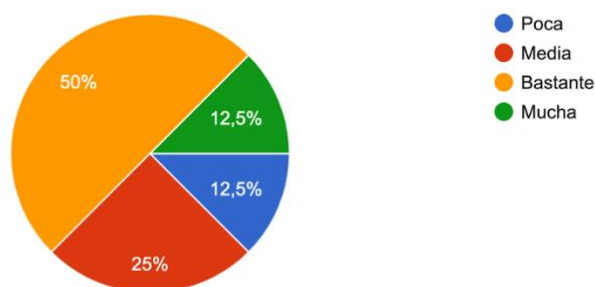


Fig. 8. Diferencia de nivel entre cursos.

La gráfica nos muestra que el 50% de la muestra considera que hay bastante diferencia; solo un 12,5% cree que hay mucha y, del otro extremo, un 25% afirma que media, hasta que, finalmente, un 12,5% considera que hay poca entre los cursos de la etapa educativa.

Desde la otra perspectiva la encuesta realizada al alumnado de 5º y 6º de Educación Primaria del colegio Sagrada Familia nos deja la siguiente información.

La primera pregunta de la encuesta es el tipo de centro en el que estudian para poder acotar el perfil del alumnado que tiene nuestra muestra. Como era lógico, el 100% de los/as encuestados/as estudian en un colegio concertado, pues hemos recogido la información de dos cursos diferentes, pero del mismo colegio.

Tipo de centro en el que estudias  
93 respuestas

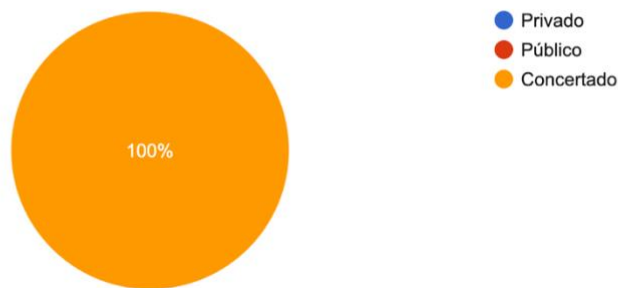


Fig. 9. Tipo de centro.

Los cursos en los que hemos llevado a cabo las preguntas son 5° y 6° de Educación Primaria. La segunda pregunta divide al alumnado por cursos teniendo dos grupos, el primero formado por niños/as entre 10 y 11 años, y el segundo grupo entre 11 y 12 años.

Curso en el que te encuentras  
93 respuestas

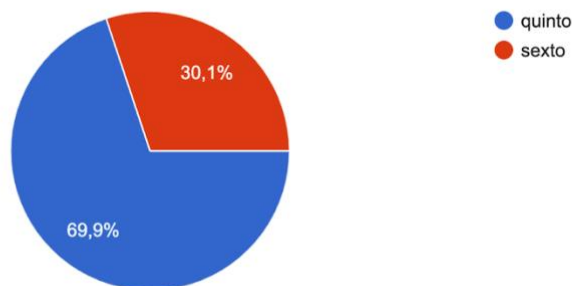


Fig. 10. Curso escolar.

En el gráfico podemos observar que el curso de quinto es bastante más numeroso que el de sexto, ya que ocupan el 69,9% de la muestra, mientras que sexto solo es un 30,1%. Esto se debe a que hay tres clases de 5° y solamente dos clases de sexto.

Profundizando en el conocimiento del alumnado del idioma y la interacción que puede haber durante la clase, la tercera pregunta pretende averiguar si los/as escolares se dirigen al maestro/a en la lengua extranjera con la que se está impartiendo la clase.

Durante la clase de lengua extranjera ¿Te diriges al maestro/a en el idioma que están impartiendo?  
92 respuestas

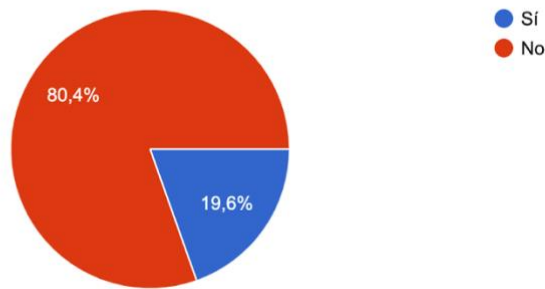


Fig. 11. Interacción en lengua extranjera.

Como respuesta obtenemos que un 80,4% de los/as alumnos/as afirman no hablar al maestro/a en lengua extranjera, siendo la mayoría, mientras que solo el 19,6% confirma hacerlo, creando de este modo una interacción en el idioma que se imparte.

En la cuarta cuestión el alumnado informa del nivel de asistencia a clases extraescolares de lengua extranjera.

¿Recibes clases extraescolares de lengua extranjera?  
93 respuestas

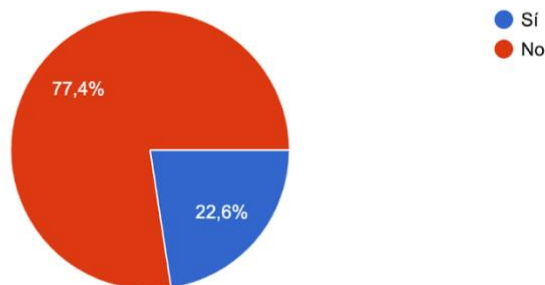


Fig. 12. Clases extraescolares de lengua extranjera.

Como resultado, el 77,4% no asiste a clases particulares de idiomas, en cambio solo el 22,6% de la muestra asiste de forma regular a estas clases, practicando y aprendiendo nuevos conceptos dentro de la lengua.

Intentado averiguar el nivel de práctica del alumnado de lengua extranjera fuera del aula, la siguiente pregunta informa sobre el nivel de uso de la lengua una vez los/as menores no se encuentran en el centro.

Fuera de clases ¿utilizas en tu día a día la lengua extranjera?  
93 respuestas

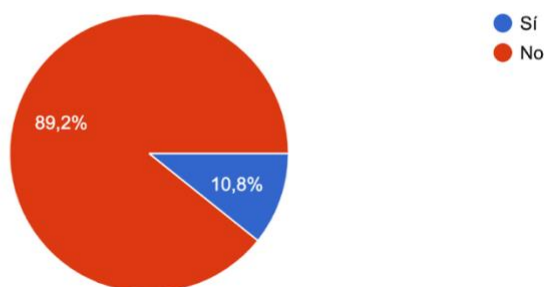


Fig. 13. Uso de la lengua extranjera diario.

Los/as alumnos/as afirman que el 89,2% no utiliza los idiomas extranjeros fuera de clase, en su día a día, mientras que el 10,8% si hace uso de estos de forma rutinaria.

La sexta y séptima pregunta intenta investigar sobre la intervención de las lenguas extranjeras en los hobbies del alumnado teniendo como resultado las siguientes cifras.

¿Ves películas/series en lengua extranjera?  
93 respuestas

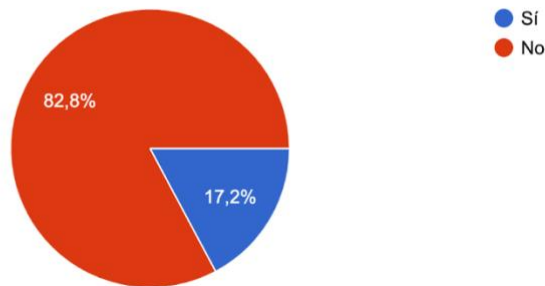


Fig. 14. Visionado de películas en lengua extranjera.

El 82,8% de los/as escolares no ven películas en su versión original si se trata de películas extranjeras, en cambio solo un 17,2% visualiza contenido audiovisual en inglés o francés.

¿Lees algún libro en lengua extranjera?  
93 respuestas

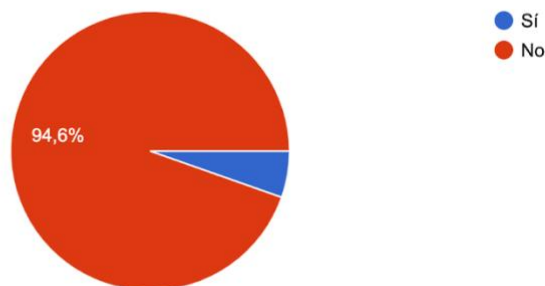


Fig. 15. Lectura de libros en lengua extranjera.

Del mismo modo con la lectura, aunque en este caso con una mayor diferencia entre cifras, el 94,6% no lee libros en lengua extranjera, mientras que únicamente el 5,4% ha leído o lee en inglés o francés.



La siguiente pregunta trata sobre algún contacto esporádico con el idioma fuera del centro. Saber la capacidad de interacción en lengua extranjera con otras personas que no sea el/a docente que la imparte.

¿Has mantenido alguna conversación en lengua extranjera que no sea con tu maestro/a?  
93 respuestas

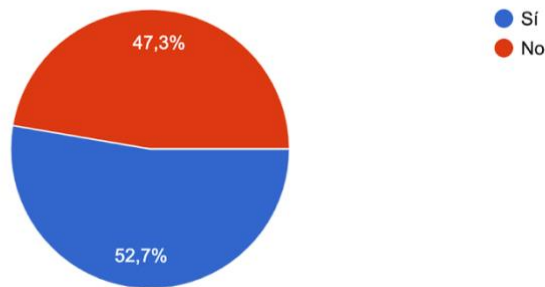


Fig. 16. Conversaciones en lengua extranjera.

Los resultados de esta pregunta están más equilibrados, el 52,7% del alumnado ha tenido alguna conversación en otro idioma, pero el 47,3% nunca ha interactuado con otra persona que no sea el/a maestro/a.

La motivación de los/as niños/as es otro factor importante para investigar dentro de este cuestionario, por ello la siguiente pregunta demanda al alumnado su nivel de motivación dentro de las clases de lengua extranjera.

¿Te sientes motivado a la hora de recibir las clases de lengua extranjera?  
92 respuestas

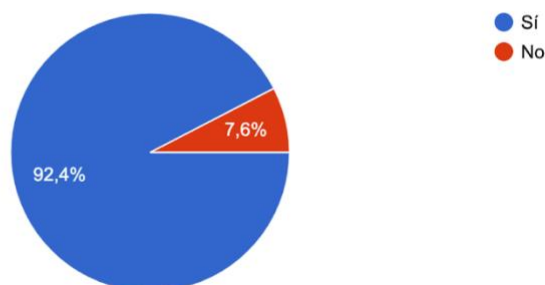


Fig. 17. Motivación en clase de lengua extranjera.

En los resultados observamos que el 92,4% quiere aprender idiomas y se siente motivado durante las clases, solo el 7,6% no tiene interés ni gana en el campo de las lenguas.

Adentrándonos en el apartado de las dificultades las dos últimas preguntas nos informan de cuáles son los ámbitos que resultan más sencillos y más complicados a los/as alumnos/as a la hora de aprender un nuevo idioma.

¿Qué parte te resulta más sencilla de la lengua extranjera?  
93 respuestas

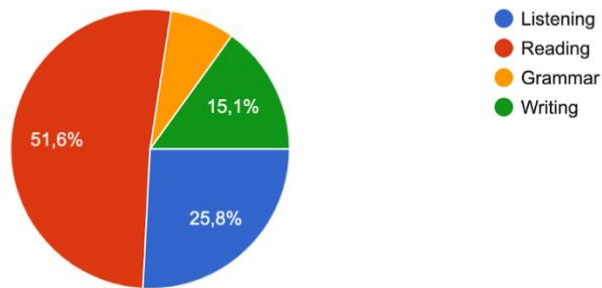


Fig. 18. Área más sencilla de la asignatura.

En el ámbito que les resulta más sencillo vemos que el 51,6% de la muestra coincide que la parte de lectura es más asequible, seguida de esta encontramos que al 25,8% le resulta más fácil las actividades relacionadas con la escucha, el 15,1% encuentra más sencillo escribir textos propios en lengua extranjera, y finalmente, el 7,5% coincide que todo lo relacionado con la gramática.

¿ Y cuál más complicada?  
93 respuestas

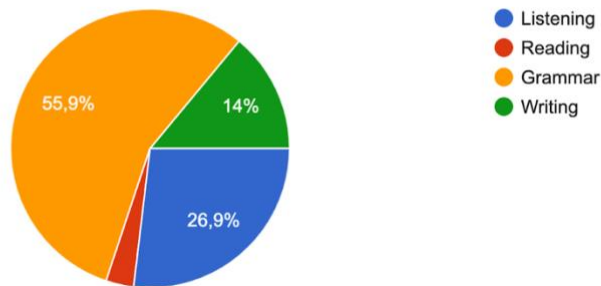


Fig. 19. Área más compleja de la materia.

Cambiando de perspectiva y en relación con lo anterior, los/as escolares seleccionan cuál es el ámbito más complejo. El 55,9% determina que la gramática, el 26,9% afirma tener más dificultades en la escucha, al 14% le resulta más difícil producir textos propios en lengua extranjera, y únicamente el 3,2% cree que tienen más complejidad las actividades con una lectura.

Una vez realizadas las encuestas y las entrevistas para recopilar la mayor cantidad de datos posible, también se ha obtenido información a través de la observación sistemática durante las sesiones de clase y la revisión de pruebas de evaluación de las materias de lengua extranjera.

Durante este proceso se ha podido averiguar que todos los ámbitos como la comprensión oral, la comprensión escrita, la gramática y la producción escrita se trabajan durante las clases en actividades como: escuchar un audio y responder preguntas, leer un texto y hacer actividades sobre la información que nos proporciona, ejercicios de verbos, normas de ortografía y creación de descripciones o redacción de un tema de elaboración propia. Todos estos ámbitos se trabajan durante las clases y estas son impartidas un 40% en la lengua extranjera, pero ese 40% únicamente lo aporta el/a docente, los/as alumnos/as no se comunican ni con él/ella ni con sus compañeros/as en lengua extranjera, además de

tener que recurrir a la traducción simultánea para que el alumnado comprenda y pueda seguir la clase.

Con respecto a las pruebas de evaluación sucede lo mismo, aparecen muchos ejercicios similares a los trabajados durante las horas de clase, incluso algunos exactamente iguales abarcando todas las destrezas nombradas anteriormente, pero no se realizan evaluaciones orales donde se cree una interacción en el idioma extranjero.

### **Conclusiones**

El proceso correcto de enseñanza-aprendizaje de un idioma extranjero ha generado un gran debate que se ha extendido a lo largo de la historia sin obtener una respuesta concreta. A pesar de esto, la implantación de esta materia es fundamental dentro del currículo canario debido a las condiciones sociales y económicas de nuestras islas, además de la existente globalización.

Como cada proceso, el camino puede tener baches y piedras también conocidos como dificultades que nos impiden llegar a nuestro objetivo, en nuestro caso enseñar o aprender un idioma. Al principio de la investigación se formularon ciertas hipótesis sobre cuáles eran las dificultades que tenía el alumnado canario para no conseguir un aprendizaje significativo de las lenguas extranjeras.

En primer lugar, se comenta el aspecto cultural. Los/as españoles/as somos personas con un perfil cómodo y etnocentrista creemos que nuestra cultura es la mejor y adaptamos todos los factores que vienen de lugares extranjeros a nuestro entorno. Esto podemos comprobarlo al ver que la mayoría del alumnado de la muestra visiona todo el contenido audiovisual con doblajes al español, sin disfrutar ni utilizar las películas en versión original para practicar el idioma. De la misma manera el uso de la lectura el mayor porcentaje de niños/as no lee libros que no estén en español.

También tratamos sobre los contenidos y la hipótesis decía que eran los mismos siendo repetitivos. Entre las preguntas que se le hicieron a los/as docentes había una que trataba sobre la diferencia entre cursos, si había una gran brecha de nivel entre los cursos de primaria. En este caso la mitad de la muestra coincidió en que bastante, algo normal teniendo en cuenta que hablamos de diferencias de edad entre el menor y el mayor curso de 6 años dentro de Educación Primaria. Pero hay un porcentaje de la muestra que señala que hay poca diferencia entre los cursos haciendo alusión a lo comentado que los contenidos suelen ser los mismos. De la misma manera si consultamos el currículum de las materias de Lengua Extranjera vemos que la evolución dentro de los temas varía en la ampliación de los mismo, por ejemplo, si trabajamos la familia el primer año aprendemos el vocabulario básico, pero con el tiempo este se irá incrementando. Así siempre se está trabajando el mismo grupo de palabras, pero cada vez se añaden nuevas. Esto puede facilitar que los alumnos/as la adquisición del temario gracias a su repetición, pero también puede hacer que usen siempre las mismas palabras y consigan pasar el tema sin estudiar nuevas, o incluso que se aburran de las mismas temáticas.

La siguiente dificultad que se había comentado dentro de la hipótesis es la focalización del aprendizaje de la gramática dejando de lado otras destrezas. Este aspecto queda completamente anulado, ya que hemos visto que en mayor o menor medida se trabaja la comprensión oral, la comprensión escrita, la producción de textos y también la gramática. En cambio, sí hemos comprobado que la interacción en lengua extranjera no se practica lo suficiente y es imprescindible para conseguir la comunicación. En relación con este ámbito también se afirmó que las pruebas de evaluación son exámenes escritos que no favorecen la comunicación. Cabe destacar que a pesar de evaluar la mayoría de las destrezas todos los exámenes son escritos, aunque incluyan la escucha de un audio,

pues las respuestas sobre este serán escritas, sin como se afirma en la hipótesis favorecer la comunicación.

Como otro factor tratamos el tema de la aplicación y el uso de la lengua extranjera en el día a día, la hipótesis afirma el bajo nivel de aplicación diaria para los/as niños/as y se comprueba con las respuestas de los/as escolares, ya que la mayoría comenta no usarla diariamente ni siquiera en una conversación esporádica fuera de clase. A pesar de estos resultados, los/as niñas/as muestran tener motivación e interés a la hora de adquirir la nueva lengua, pues responden en las encuestas la mayoría tener motivación a la hora de recibir las clases de Lengua Extranjera.

Finalmente, el último factor comentado anteriormente que da lugar al bajo conocimiento del alumnado dentro de la lengua extranjera fue el poco nivel del profesorado dentro de la misma. Una persona no puede enseñar correctamente algo que no sabe, si no se tiene un amplio conocimiento el alumnado tampoco aprenderá. En las entrevistas realizadas al profesorado observamos que había docentes que imparten idiomas que no tienen certificado su nivel, o incluso que no son maestros/as con la especialización en lenguas extranjeras. La mayoría de la muestra se encontraba en un nivel intermedio con un B2 o un B1, y había algún caso excepcional con un nivel muy elevado pues son nativos/as. Con estos datos confirmamos que el nivel del profesorado es un factor importante dentro de la enseñanza de la lengua extranjera, pero que los/as docentes se encuentran justos también siendo víctimas de las mismas dificultades que sufren sus alumnos/as, pues ellos/as también lo fueron.

El proceso de enseñanza-aprendizaje es un circuito en el que participa un conjunto de metodologías, recursos, nivel del profesorado, circunstancias del alumnado, contexto, etc. Que hacen que el objetivo se consiga, o por el contrario se produzca un aprendizaje

basado en lagunas con el que los/as docentes se están formando y a su vez enseñarán a sus propios alumnos/as, generando continuamente dificultades en el aprendizaje.

## Referencias

Decreto 89/2014, de 1 de agosto, por el que se establece la ordenación y el currículo de la Educación Primaria en la Comunidad Autónoma de Canarias.

[https://www.gobiernodecanarias.org/cmsweb/export/sites/educacion/web/galerias/descargas/curriculo-primaria/AnexoI\\_Primaria\\_Lengua\\_Extranjera.pdf](https://www.gobiernodecanarias.org/cmsweb/export/sites/educacion/web/galerias/descargas/curriculo-primaria/AnexoI_Primaria_Lengua_Extranjera.pdf)

De Educación, M. (s/f). MARCO COMÚN EUROPEO DE REFERENCIA PARA LAS LENGUAS: APRENDIZAJE, ENSEÑANZA, EVALUACIÓN. Cervantes.es. Recuperado el 11 de mayo de 2022, de

[https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca\\_ele/marco/cvc\\_mer.pdf](https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/marco/cvc_mer.pdf)

DiFino, S. M., & Lombardino, L. J. (2004). Language learning disabilities: The ultimate foreign language challenge. *Foreign Language Annals*, 37(3), 390–400.

<https://doi.org/10.1111/j.1944-9720.2004.tb02697.x>

Martín, M. (2009). Historia de la metodología de enseñanza de lenguas extranjeras. *History of Foreign Language Teaching Methodology*.

McBride, K. (2009). Percepciones estudiantiles sobre Las técnicas utilizadas en la enseñanza del inglés Como Lengua Extranjera. *Universum (Talca. Impresa)*, 24(2), 94–112.

<https://doi.org/10.4067/s0718-23762009000200006>

Orrego, L. M., & Díaz Monsalve, A. E. (2010). Empleo de estrategias de aprendizaje de lenguas extranjeras: inglés y francés. *Ikala*, 15(24), 105–142.

[http://www.scielo.org.co/scielo.php?script=sci\\_arttext&pid=S0123-34322010000100005](http://www.scielo.org.co/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0123-34322010000100005)

Oxford, R. (1990). Language Learning Strategies. What every Teacher should Know. Boston, Massachusetts: Heinle & Heinle Publishers.

Valero Molina, N., & Jiménez-Fernández, G. (s/f). ESTUDIO EXPLORATORIO SOBRE DIFICULTADES EN EL APRENDIZAJE DE UNA SEGUNDA LENGUA: LA OPINIÓN DEL PROFESORADO EXPLORATORY STUDY ABOUT LEARNING DISABILITIES IN A FOREIGN LANGUAGE: TEACHERS' OPINION.

<http://repositorio.ual.es/bitstream/handle/10835/5551/983-3354-1-PB.pdf?sequence=1>

Wilian M. Peralta. (2016). Estrategias de enseñanza aprendizaje del inglés como lengua extranjera. Revista Vinculando.

<https://vinculando.org/educacion/estrategias-ensenanza-aprendizaje-del-ingles-lengua-extranjera.html>



## Anexos

### 1. Cuestionario alumnado.

1. Tipo de centro en el que estudias: público ( ) privado ( ) concertado ( )
  2. Curso en el que te encuentras: 5 ( ) 6 ( )
  3. Durante la clase de lengua extranjera ¿Te diriges al maestro/a en el idioma que están impartiendo?  
Sí ( ) No ( )
  4. ¿Recibes clases extraescolares de lengua extranjera?  
Si ( ) No ( )
  5. Fuera de clases ¿utilizas en tu día a día la lengua extranjera?  
Si ( ) No ( )
  6. ¿Ves películas/series en lengua extranjera?  
Si ( ) No ( )
  7. ¿Lees algún libro en lengua extranjera?  
Si ( ) No ( )
  8. ¿Has mantenido alguna conversación en lengua extranjera que no sea con tu maestro/a?  
Si ( ) No ( )
  9. ¿Te sientes motivado a la hora de recibir las clases de lengua extranjera?  
Si ( ) No ( )
  10. ¿Qué parte te resulta más sencilla de la lengua extranjera?  
Listening ( ) Reading ( ) Grammar ( ) Expresión escrita ( )
  11. ¿Y cuál más complicada?  
Listening ( ) Reading ( ) Grammar ( ) Expresión escrita ( )
- Enlace de la encuesta: <https://forms.gle/wy3gtTVcwSTngebZ6>

1. Entrevista al profesorado.

1. Tipo de centro en el que trabaja: público ( ) privado ( ) concertado ( )
2. Cursos en los que imparte clase de lengua extranjera: 1( ) 2( ) 3( ) 4( ) 5( ) 6( )
3. Titulación:
4. Nivel certificado del idioma: ( ) No lo tengo certificado A1( ) A2( ) B1( ) B2( )  
C1( ) C2( ) Otro \_\_\_\_\_
5. ¿En qué ámbitos se divide la materia de lengua extranjera gramática, conversación, lectura, comprensión oral...? ¿Y cuáles son los porcentajes de evaluación de cada parte?
6. ¿Cuántas pruebas de evaluación realizas a lo largo del trimestre? ¿Y de ellas cuáles son de cada área nombrada anteriormente?
7. ¿Qué tipo de metodología utilizas?
8. ¿Tienes libro de texto para seguir la asignatura? ¿Cuál?
9. ¿Qué porcentaje dirías para valorar el nivel de comunicación en lengua extranjera durante la clase?
10. ¿Qué estrategias utilizas cuando tienes un alumno/a nativo/a en la clase de lengua extranjera?
11. ¿Consideras que existe una gran diferencia de nivel a la hora de impartir la lengua en un curso u otro?

Enlace de la entrevista: <https://forms.gle/Dha9tEVQGMHivpVb9>

1. Observación.

- El/a profesor/a utiliza una metodología activa participativa.
- El/a profesor/a se comunica en lengua extranjera.
- El alumnado se comunica en lengua extranjera con el/a maestro/a.
- El alumnado se comunica en lengua extranjera entre ellos/as.

- El alumnado participa de forma activa durante la clase.
- El alumnado muestra interés por la clase manteniendo la atención.
- El contenido de la clase se traduce al español.
- Los contenidos se explican mediante ejemplos, imágenes, señas en lengua extranjera.
- Tipo de actividades realizadas en el aula:
  - Ejercicios de gramática
  - Ejercicios de lectura comprensiva
  - Ejercicios de conversación
  - Ejercicios de comprensión oral